

*Wyhler*

# *Dialektausdrucksammlung*

zusammengestellt von Hermann Müßle

*A*

|              |                              |
|--------------|------------------------------|
| aaglo - aalo | angepaßt, gut ankommen       |
| Ääli gä      | Schmusekuß bei Kindern       |
| Äändrig      | Engerling                    |
| áásig        | bekömmlich                   |
| abhüddá      | alles wegreißen              |
| Abtritt      | Abort/WC                     |
| Abwichá      | Durchfall                    |
| Ägerschd     | Elster                       |
| agschmieárt  | übevorteilt                  |
| ahjo         | Ausruf der Verwunderung      |
| Aisá         | Furunkel                     |
| alliwill     | immer                        |
| amánord      | irgendwo                     |
| Ämbilipfiisr | kritischer, kleinlicher Mann |
| anandrno     | gleich/sofort                |
| Angá         | Butter                       |
| Angámeiá     | Butterblume                  |
| Angárüüm     | zerlassene Butter (Rest)     |
| anigoh       | hingehen                     |
| anikejá      | hinfallen, stürzen           |
| ánnáwág      | trotzdem                     |
| Ärgili       | Henkelholzbottich            |
| áschblizierá | erklären                     |
| Aschdará     | Astern                       |

# B

|                  |   |
|------------------|---|
| Babá             | Grießbrei                                       |
| bábá             | kleben  |
| báfzgá           | Schimpfen                                       |
| Báglá            | hart gewordener Dreck oder Rausch               |
| bájá             | Leibwickel machen/wärmen                        |
| balgá            | Mit Kindern schimpfen                           |
| Bambáláwasser    | geschmackloses Getränk                          |
| Bánáwägili       | leichter Pferdewagen                            |
| Barblee (franz.) | Schirm  |
| bárzá            | schwer atmen                                    |
| behlándá         | seelisch weh tun                                |
| Berschig         | Fischart, auch kleine, zierliche Person         |
| Betthüsa         | Bettüberwurf                                    |
| biáni machá      | steril machen b. Sauerkraut/heiße Wickel        |
| Bibbiliskäs      | Quark   |
| Bihni            | Speicher  |
| Biirzl           | Kopf  |
| Biisili          | Weidenkätzchen                                  |
| bisch            | bist du   |
| Bischtli         | Polster, z.B. Büschel aus Stroh für Fensterbank |
| blangará         | langweilig / ungeduldig                         |
| Bleegi           | Saum an Kleidungsstücken                        |
| Bleiwüis         | Bleistift                                       |
| Blizzá           | springen  |
| Bloodará         | aufgeblasene Blase                              |
| blotzá lo        | plötzlich fallen lassen                         |
| bludd            | nackt   |
| blumbá           | Butter machen                                   |
| Blumpfäßli       | Butterfaß                                       |
| bobbará          | klopfen   |
| Bollr            | starker Husten                                  |
| boorzá           | purzeln   |
| Boosá            | Stroh Bündel                                    |
| bosga            | etwas anstellen                                 |
| Botschambr       | Nachttopf (franz.)                              |
| Bráágili         | Bratkartoffeln                                  |
| Brágg            | Kutsche   |
| Brámáel          | Tinktur zum Schutz vor Mücken für Tiere         |
| Bráschdá         | gesundheitliche Beschwerden                     |

|               |                                    |
|---------------|------------------------------------|
| Briáchá       | zusammenpressen                    |
| Briálorwá     | Schreihals                         |
| Briisli       | Bündchen an Kleidern               |
| Brobrosámá    | Brosamen                           |
| Brot üsslaiwá | Teig in den Brotkorb tun           |
| brüchsch      | brauchst du                        |
| bruddlá       | nörgeln/schimpfen                  |
| brüddlá       | Wasser, schwacher Strahl           |
| brunzá        | Urin lassen                        |
| Brunzhafá     | Nachttopf                          |
| bschissá      | betrügen                           |
| bschnoddá     | eng /knapp                         |
| Bübbis        | Haarknoten                         |
| Büchhüüs      | Backhaus                           |
| Buggl         | Rücken                             |
| Bundá         | Korke/Verschuß                     |
| Burschd       | Haarfülle oder ungepflegte Haare   |
| Burwlá        | große Hautpickel oder Anschwellung |
| buschbr       | lebhaft - agil                     |
| Büslá         | Pflanze/Fuchsschwanz               |
| büslig        | etwas Weiches, Wollenes            |
| Butz          | Vogelscheuche                      |
| Buugr         | hartes Fleisch oder Brot           |
| büürá         | Landwirtschaft betreiben           |
| Buzzgá        | Kernhausrest von Apfel oder Birne  |

## D

|           |                                 |
|-----------|---------------------------------|
| Dááfr     | Holzverkleidung                 |
| dábbálá   | unsicher gehen                  |
| dábuzz    | da bin ich (Kindersprache)      |
| dádschlá  | tätscheln                       |
| dáijá     | wiederkauen                     |
| dálwá     | graben, ausheben                |
| dánglá    | Sense schärfen mit Hammerschlag |
| Danzknopf | Kreisel aus Holz                |
| Dardá     | Torte, z.B. Linzertorte         |
| Dáschá    | Ohrfeige                        |

|             |                                    |
|-------------|------------------------------------|
| Datsch      | leichter Schlag                    |
| Däudlá      | ungeschickte, einfältige Frau      |
| Deebli      | kleine Hände                       |
| deffálá     | hochmütig gehen                    |
| deimol      | manchmal                           |
| Deisámá     | Sauerteig                          |
| Delsch      | farblos, bleich                    |
| derfsch     | darfst du                          |
| Dildabb     | Tollpatsch, umständlicher Mensch   |
| Dilláwagá   | landwirtschaftlicher Wagen         |
| Diráfallá   | Türklinke                          |
| Dirrlíbsá   | Runkelrüben                        |
| Dirrligiigr | magerer, hagerer Mann              |
| Dissálá     | schleichen                         |
| Disslá      | Deichsel                           |
| Dohlá       | großer Zuber                       |
| Dolgá       | Tintenklecks                       |
| Dolgábuzer  | Radiergummi                        |
| Doobá       | große Hände                        |
| Drááchdr    | Trichter                           |
| Dranfunzlá  | Öllampe oder faule Person          |
| driájá      | an Gewicht zunehmen                |
| Driálr      | Kinderlatz                         |
| Driller     | Kurbel                             |
| Driwáliárá  | ungeduldig, antreiben, drängen     |
| d'rno       | nachher                            |
| Droddi      | Obst- oder Traubenpresse           |
| droddlá     | trödeln, langsam gehen             |
| droolá      | etwas rollen oder zu zweit purzeln |
| droxxlá     | unentschlossen sein                |
| Druali      | wüster Mensch                      |
| Druggádá    | im Gedränge                        |
| d'rwilschd  | derweil                            |
| Duáldá      | Vertiefung                         |
| dummlá      | sich beeilen                       |
| Dundili     | Kosenamen für Kleinkind            |
| Dundlá      | ungeschickte Person                |
| duri        | hinüber                            |
| düülá       | intensiv schauen                   |

## E

|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| Eelglásli   | Eidechse                             |
| Eelschlegl  | Ölflasche                            |
| Eischááchd  | alleine                              |
| Eiwegli     | Einspannvorrichtung - Einspänner     |
| Eliross     | Pferd in der Ölmühle                 |
| Epflkiáchli | Apfelscheiben im Teigmantel gebacken |
| erliggárá   | ahnen, feststellen                   |
| esánu       | also doch                            |

## F

|             |   |
|-------------|---|
| fáárn       | letztes Jahr                            |
| Fadágrugili | Holz für Fadenrolle                     |
| Fádárabix   | Griffel- oder Federkasten               |
| Fágnáschd   | unruhiges Kind oder Frau                |
| falgá       | hacken                                  |
| fándrig     | letztjährig                             |
| Faszinetkli | Taschentüchlein                         |
| Fiedlá      | Gesäß/Hintern                           |
| fiedlá      | junge Burschen rütteln mit d.Hintern an |
|             | Fachwerkhäusern                         |
| Fierzigli   | Streichholz                             |
| Filladá     | Hosenladen, hinten                      |
| Filládá     | Speisefüllung                           |
| Firrdá      | Halbschürze                             |
| Fisemadándá | Unfug/Aufhebens machen                  |
| Fizzá       | mit der Peitsche schlagen               |
| fladiárá    | schmeicheln, Vorteil suchen             |
| Flánná      | still weinen                            |
| Funzlá      | trübe Petroleumlampe                    |
| Füülgd      | Faulheit                                |

# G

|                |                                      |
|----------------|--------------------------------------|
| gaddig         | brav, ordentlich                     |
| gágálá         | kleinlich, ungeschickt arbeiten      |
| gágilig        | klein, unscheinbar                   |
| Galoschá       | Schuhe ohne Bindung                  |
| Gälriáwli      | Karotten                             |
| Gamaschá       | Wadenschutz                          |
| Geará          | Schoß                                |
| Geddi          | Taufpate                             |
| Geis           | Ziege                                |
| Geislá         | Peitsche                             |
| Gelgá          | Rotznase                             |
| Giánsgr        | Ganter/Gänserich                     |
| Giefiz         | ausgekochter Lausbub                 |
| Gifli          | Stecknadel                           |
| giggálá        | vorsichtig schauen                   |
| giggilis machá | Suchspiel                            |
| Giggl          | Stolz, Einbildung                    |
| gigsá          | kreischen                            |
| glaadschd      | schwerfällig langsam gehen           |
| gládderet      | stark geregnet                       |
| Glefári        | eigenartiger Mensch                  |
| glefflet       | Türklinge mehrmals drücken           |
| Gliggerli      | Kücken                               |
| Gloowá         | Tabakspfeife/Türangel/starkes Pferd  |
| Gluggsr        | Schluckauf                           |
| Gluschd        | Gelüste                              |
| glüschdered    | genau gelauscht                      |
| gnaudschá      | undeutlich sprechen                  |
| gniámbá        | schlurfen, schleppend gehen          |
| Gnoisr         | Brotanschnitt                        |
| Gnooodschd     | etwas zusammenpfuschen               |
| Gnooferi       | Eigenbrödl, umständlich              |
| Gnübbá         | Knoten                               |
| Goddi          | Taufpatin                            |
| Goil           | Gaul/Pferd                           |
| gopfrdeggl     | verflixt nochmal                     |
| Goschsch       | abfällige Bezeichnung für Mund       |
| Gráddili       | kleiner, magerer, unscheinbarer Mann |
| Graddl         | Stolz, Einbildung                    |

|                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| Griásá              | Kirschen                      |
| Griáwá              | Schmalzgrieben                |
| grissherig          | griesgrämig                   |
| Grizschdock         | Fenster                       |
| Großili             | Großmutter/Oma                |
| Grumsládá           | Brot- oder Kuchenkrümel       |
| grüslig             | lockig                        |
| grüssig             | schauderhaft                  |
| gschbanieft         | vorausgeahnt                  |
| gschdawlig          | stachelig                     |
| gschlaacht          | gemäßigt z.B. im Geschmack    |
| gschloost           | Graupelschauer                |
| Gseem               | Sämereien                     |
| Guát láwis Gschirri | Kinderspielzeug               |
| Guát láwis machá    | Kinderspiel                   |
| Guatschik           | Taugenichts                   |
| Guddará             | Korbflasche                   |
| guddará             | kräftig lachen                |
| Gufá                | Sicherheitsnadel              |
| Gugálupf            | Hefegebäck/Gugelhupf          |
| Gugálupfmodl        | Form zu diesem Hefegebäck     |
| Guggálá             | Papiertüte                    |
| Gugumára            | Gurke                         |
| Gügüüs              | Schau - schau (Kindersprache) |
| Guller              | Hahn/Gockel                   |
| Gumslá              | Schlampe                      |
| Güü                 | Geschmack/Beigeschmack        |
| güügá               | schaukeln                     |
| Güügi               | Schaukel                      |
| Güügischimmel       | Schaukelpferd                 |
| Güülá               | kleine Hautanschwellung       |
| Güüz                | Marmelade                     |
| Güüzfladá           | Marmeladebrot                 |
| Güüzili             | Bonbon                        |
| gwefered            | sich wehren, gestikulieren    |
| gwissglit           | Kalkanstrich                  |

## H

|                 |   |
|-----------------|---|
| Hääslis         | Kleiderläuse                            |
| Hábbá           | raffinierte weibliche Person/Trompete   |
| Háddili         | mageres, dünnes Mädchen                 |
| Hádrig          | Unkraut                                 |
| Hafá            | Topf                                    |
| Hafákäs         | Kleinigkeit                             |
| Hálmáwinkl      | Lagerplatz für Ährenspreu               |
| Hambeggi        | Handwaschbecken                         |
| Hámglungr       | Person im Nachthemd                     |
| Hámmr           | haben wir                               |
| Hampflá         | eine Handvoll                           |
| Hánschig        | Handschuhe                              |
| Hárdepfshelzigá | Kartoffelschale                         |
| Heili           | kleine Hacke                            |
| Heiliáchr       | Heuzupfer                               |
| Helgili         | Heiligenbildchen                        |
| herrschaftsjeni | Herrgott nochmals                       |
| hesch           | hast du                                 |
| hiilá           | weinen                                  |
| hocká lo        | sitzen lassen, z.B. Verhältnis gelöst   |
| Holzdag         | Pussiertag                              |
| horniglá        | kribbeln an Händen od. Füßen nach Kälte |
| Hoschbis        | leichte, wendige Person                 |
| Huab            | große Flüssigkeitsmenge                 |
| huddládá        | Ausruf der Treiber bei der Jagd         |
| Hussásá         | Ausruf der Treiber bei der Wildsaujagd  |
| Huudládá        | unordentlich, ungenaue Arbeit           |
| Huurd           | hängendes Obstlager                     |

## I

|                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| I bi daig      | ich bin müde/abgespannt        |
| i ha 's drillá | ich habe Magen/Darmbeschwerden |
| idiiglá        | eintrocknen                    |
| impertinent    | aufdringlich                   |
| iwlhüüsig      | verschwenderisch               |



# J

jäschdá  
jetz schloosts  
joámml

etwas zu hastig tun  
Graupelschauer geht nieder  
haja, natürlich

# K

kääb  
kaasch  
Kachlá  
Káhner  
Kaib  
Kánschdrli  
Kápsili  
karisierá  
Karrisalwi  
kei Fidüzz  
kei pfois wert  
Kelsches  
Kerwisch  
Kiddr  
kiiderig  
kirgsá  
kliim  
knäuserig  
Kraddá  
Kraddl  
Krizzháx  
Krütbledd  
Kuádaidschá  
Kuchikánschdrli  
Kuddlá  
Kuddlmuddl  
Kumpf  
Kumpfbiggr

eng, knapp  
kannst du  
Kasserolle oder Ofenkachel  
Dachrinne  
ausgekochte Person  
kleiner Schrank  
Papierpulverplättchen, cleveres Kerlchen  
pussieren  
Wagenfett  
keine Lust  
fast nichts wert  
farbiges Leinen roh gewoben  
Handbesen  
Täuberich  
stockfinster oder überreif z.B. bei Rüben  
leichter Husten  
angenehmes Klima  
geizig  
Henkelpflückkorb  
Stolz  
böse weibliche Person  
früher Sommerkopfschmuck für Frauen  
Kuhfladen  
Küchenschrank  
Innereien  
Durcheinander  
Behälter für Schleifstein  
schmales Gesicht,/lange Nase

## L

|                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| láddará           | stark regnen                          |
| Ládsch unwilliger | Gesichtsausdruck                      |
| Ladschari         | ungehobelter Mann                     |
| Lahmarschi        | langsamer bequemer Mensch             |
| Lállá             | grober Ausdruck für: Zunge            |
| lállá             | lechzen                               |
| Lalli             | Unhold                                |
| Lavor             | Waschschüssel                         |
| Ledderli          | leichtsinniges Mädchen                |
| Liáwáherrgottsdag | Fronleichnam                          |
| Liichd            | Leichenzug                            |
| Logálá            | kleines, tragbares Trinkgefäß         |
| loss si           | lass bleiben                          |
| Lozzi             | unordentliche, pfiifige Person        |
| Lufdr             | taillierte Blusenjacke mit Puffärmeln |
| Lugábidl          | Lügner                                |
| Lulli             | Schnuller                             |
| Lumilig           | locker, welk                          |
| Lupfádá           | Last heben                            |

## M

|               |   |
|---------------|---|
| Maarschá      | Schlaufe                                      |
| Maggugálá     | Mohnkapsel oder Schimpfwort für weibl. Person |
| Maija         | Blumen  |
| Maláschdá     | kleine Beschwerden                            |
| mampf         | warm, feucht                                  |
| Mannáschánggl | Schmalzgebackenes                             |
| Mannsvelkr    | Männer  |
| Märrä Böse    | weibliche Person                              |
| Másslí        | kleines Körnermaß ( 1 kg)                     |
| melsch        | angeschlagen z.B. bei Obst                    |
| Miálschili    | kleine, magere, unscheinbare Person           |
| Millará       | Rahm  |
| Mimpfili      | kleine Menge                                  |
| Mischddadschi | Gerät zum Mistglätten                         |

|                 |                                |
|-----------------|--------------------------------|
| Mischdlachgumbr | Jauchepumpe                    |
| miseel          | meiner Seele                   |
| misex           | Bestärkung oder Beteuerung     |
| Moggá           | großes Stück                   |
| Molli           | großer Kopf                    |
| Mualdá          | Backmulde                      |
| Mualschari      | Backmuldenkratzer              |
| Muargrundlá     | Fischart oder auch Schmutzfink |
| müchchlá        | heimlich tun                   |
| müchig          | feuchtwarme Luft               |
| Muddlá          | verwahrloste Person            |
| Mungi           | unfreundlicher Mensch          |
| Muni            | Stier                          |

## N

|             |                                  |
|-------------|----------------------------------|
| na          | hinab                            |
| náácht      | gestern Nacht                    |
| naaglo      | heruntergelassen                 |
| naardlig    | seltsam                          |
| náárschd    | aufgeregt, nervös                |
| Nasduách    | Taschentuch                      |
| náxá        | mit unscharfem Werkzeug arbeiten |
| neáskabbá   | Geizhals                         |
| Neschddl    | Schuhbänder                      |
| ni          | hinein                           |
| niámá       | niemand                          |
| Niinidedr   | langweiliger, griesgrämiger Mann |
| Nischdr     | Rosenkranz                       |
| nit kooschr | nicht einwandfrei                |
| noddlá      | rütteln, schütteln               |
| Noisli      | Meckerer                         |
| Noodzno     | nacheinander                     |
| Nuáli       | übermäßig arbeitender Mensch     |
| nuff        | hinauf                           |
| nuffglo     | hinausgelassen                   |
| Nundidjö    | Fluch (franz.)                   |

## O

|             |  |
|-------------|--|
| o'jeggis    | Ausruf der Verwunderung                    |
| Ohmá        | Weinmaß 150 l                              |
| Ohrágángili | Ohringe                                    |
| Ohrámizzr   | Käferart                                   |
| Owrdá       | Lagerraum für Heu und Stroh in der Scheune |

## P

|             |                               |
|-------------|-------------------------------|
| pááp        | dicht, undurchlässig          |
| Pápára      | zuviel trinken                |
| pfiffádeggl | von wegen                     |
| Pfipfis     | Hühnerkrankheit               |
| Pfizzerli   | kleines Geschwür              |
| pfládschd   | etwas plumpst                 |
| pflándd     | leicht erfroren               |
| Pfluddá     | Grießbrei oder dicke Person   |
| Pfluddr     | nasser Dreck oder Kehricht    |
| Pfniisl     | Schnupfen                     |
| Pfüddlá     | Dreck oder lahmes Geschöpf    |
| Pfulggá     | Kopfkissen                    |
| Pfüüsr      | Krankheit (Mumps)             |
| Plafo       | Decke (aus dem Französischen) |
| Plundr      | Bettzeug                      |
| Prássháffá  | Hefe                          |

## Q

|           |                      |
|-----------|----------------------|
| quelbaimt | hin und her überlegt |
|-----------|----------------------|

## R

Rábmássr  
Rámpfádá  
Rätschi  
Rätschr  
Rätschringili  
Riiwerli  
Riiwerlisupp  
rinderig  
Rosspfüddlá  
Rotzleffl  
Rotznasá  
rübbis un stübbis

Rebmesser  
Brotrinde  
Rübenmühle - Fasnachtsrätsche  
Enterich/Erpel  
Enterichfeder  
Cordstoff  
Suppeneinlage aus Ei und Mehl  
brünstige Kuh  
Pferdemist/Pferdeäpfel  
junger, ungezogener Bursche  
aufmüpfiges Mädchen  
ganz und gar

## S

s´grüüst mr  
Sáásli  
ságázá  
Saich  
Saichbluámá  
Sángnesslá  
s'badde  
s'beggelet  
s'bibberled mr  
Scháddará  
Scháddrli  
Schálníálr  
Schandaarm  
Schandlá  
Schapfá  
Scharádá  
Scháradánglr  
Schárwákiächli  
schassá  
schbaazis  
Schbáddli

es graust mir  
längliches Haumesser  
Sense  
Urin bei Tieren  
Löwenzahn  
Brennessel  
guter Ertrag - mehr als erwartet  
riecht nach Ziegenbock  
unentschlossen  
arg lachende Frau  
Rassel, Kleinkinderspielzeug  
Maulwurf  
Polizist  
kurze Kerze  
größerer Schöpfer  
Restteig oder Rest beim Milchkochen  
Taugenichts  
Schmalzgebackenes  
fortjagen  
sitzt nicht dicht, hat noch Spielraum  
Stoffrest oder Stoffetzen

|                |  |
|----------------|--|
| Schbeizigá     | Speichel                                     |
| Schbrissá      | Holzsplitter                                 |
| Schdämpfl      | Stempel                                      |
| Schdapflá      | Stufe  |
| Schdeesli      | Pulswärmer                                   |
| schdiichm      | behutsam/langsam                             |
| Schdupflá      | Stoppeln                                     |
| Scheesá        | überdachte Kutsche                           |
| Scheibálá      | Hinweiszeichen auf dem Acker: Nicht betreten |
| Schelzigá      | Schalen                                      |
| Schesslo       | Sofa/Chaiselongue (franz.)                   |
| Scheudá        | überspanntes Mädchen                         |
| Schiábálá      | Kopfschuppen                                 |
| Schiddli       | gespaltenes Brennholz                        |
| Schiirá        | Scheune                                      |
| Schiirábierzlr | Faulenzer                                    |
| Schiirádánn    | Scheuneneinfahrt, Tenne                      |
| Schilee        | Weste oder Brusttuch (franz.)                |
| Schlaai        | fad  |
| schlamádará    | über jemand boshaft schimpfen                |
| Schlamberi     | unordentliche Frau                           |
| Schlánz        | Stoffriß                                     |
| schlipferig    | aalglatt                                     |
| Schlupfr       | Pelzmuff                                     |
| Schlurbá       | alter Schuh                                  |
| schluudrig     | ungenau, oberflächlich                       |
| Schlüüri       | Taugenichts                                  |
| Schmoisr       | Besorger, Zuträger, Vermittler               |
| Schmuárli      | unsauberer Mensch                            |
| schmuddzá      | küssen                                       |
| schnaadará     | tratschen                                    |
| Schnaddá       | Schnittwunde                                 |
| schneigig      | ohne Apetit/wählerisch                       |
| Schnitzbrod    | Brotlaib mit Dörrobst                        |
| Schnudrnasá    | Schimpfname für junges Mädchen               |
| Schnurrá       | Mund/Maul                                    |
| Schoori        | Gerät um nassen Dreck zusammenzumachen       |
| Schuapfá       | großer Holzschöpfer, z.B. in Booten/Nachen   |
| Schwellkopf    | Trotzkopf                                    |
| Schwii bogá    | Triumpfbogen                                 |
| Schwinábrodis  | Schweinebraten                               |

|                          |                                       |
|--------------------------|---------------------------------------|
| s'dei wohr si            | es soll wahr sein                     |
| s'doold mi nit           | es duldet mich nicht                  |
| sell                     | arg oder auch gut                     |
| Seschr                   | Körnermaß, 10 kg                      |
| s'gluggst mr             | soll ich oder soll ich nicht          |
| s'hedd guát üss gá       | guter Ertrag                          |
| Siách                    | Schlitzohr/Lausbub                    |
| Siedjan                  | Satan                                 |
| Siiloch                  | Jauchegrube                           |
| simaliára                | brütend nachdenken                    |
| Simblsfranzlá            | Haarsträhne an der Stirn              |
| Simságrábslr             | schwerfälliger Mann/saurer Wein       |
| s'isch a Ringá           | er ist schwächling, auch charakterlos |
| s'liáb Herrgottli balgit | Der Herrgott schimpft (Kindersprache) |
| s'michdeled              | riecht muffig                         |
| Soiranzá                 | ungehobelter Vielfraß                 |
| Spaazis                  | noch Abstand, noch Luft dazwischen    |
| Spinnhobbánáschd         | Spinnennetz                           |
| Spruzz                   | kleine Menge Flüssigkeit              |
| Sunnáwirwili             | Feldsalat                             |
| Suudládá                 | unsauber schreiben                    |

## T

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| tagguff     | gesund und munter              |
| Tragáda     | bestimmte Last die man trägt   |
| Triewili    | Johannisbeeren                 |
| Tschibbili  | kleine Haarbüschel             |
| Tschoobá    | Männerjacke                    |
| Tschüderihü | ungepflegte überspannte Person |

## U

Üddrsalwi  
ungaddig  
unliidig  
Unschligg  
Urwá  
üssbleggá  
üsskáfára  
üssmüüsá

Melkfett  
ungehorsam, unordentlich  
schlecht gelaunt  
Faßdichte  
Unhold  
auslachen, nachäffen  
austrocknen  
etwas unbefugt durchsuchen

## V

Vejili  
voorig  
vorfaárn  
vrblámbára  
vrburrlambá  
vrdüssá  
vrgelschdára  
vrgroodá  
vrláchered  
vrrumpflá  
vu aasá

Veilchen/Stiefmütterchen  
vorher  
vorletztes Jahr  
vergeuden  
nicht acht geben, verlieren  
verstecken  
verängstigen  
mißraten/verpfuscht  
eingetrocknetes Holzgefäß  
zerknüllen  
von selbst

## W

Waadl  
Waagámiggi  
Waaglá  
Wallmá

Schwanz  
Wagenbremse  
Kinderwiege mit Kufen  
Strohlageraum neben der Tenne



|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| Wangscht    | dicker Bauch                         |
| wänn'r      | wollt ihr?                           |
| welláwág    | sicherlich                           |
| Wiááchá     | großes ungefromtes Stück             |
| Wiewerelkr  | Frauen                               |
| wiif        | clever                               |
| Wiimiggli   | Essigfliege z.B. beim Wein oder Most |
| wisawi      | gegenüber (franz.)                   |
| Wischschili | kleines junges Pferd                 |
| wissglá     | Kalkbrühe streichen                  |
| woilá       | laut heulen                          |
| Woiwois     | Gespenscht                           |
| wollfl      | wohl feil                            |
| Wualá       | große Wasserwelle /kurzes Aufkochen  |
| Wurb        | Sensenhalter oder -stiel             |
| Wüschschl   | junges Pferd                         |

## Z Y Z

|                       |  |
|-----------------------|--|
| z'ewrscht             | ganz oben                                    |
| Ziáchá                | Bettbezug                                    |
| ziáfázzá              | herumlungern/herumziehen                     |
| ziddará wá Áschbálaub | zittern, wie das Laub der Espe               |
| Ziewálá               | Zwiebel                                      |
| Ziigligs              | selbstgewobener Baumwollstoff                |
| Ziirwiri              | kleiner Holzzuber                            |
| Zingá                 | Zähne an Eggen usw. auch Nase                |
| zipflsinnig           | durcheinander, nervös                        |
| Ziwáladunggili        | kalte Essig und Ölsoße mit Zwiebeln          |
| z'licht               | jemanden besuchen wenn es draußen dunkel ist |
| Zoisládá              | Durcheinander z.B. bei Wolle                 |
| z'schduwádá           | kurzer Besuch                                |
| z'undrscht z'ewrscht  | Durcheinander                                |
| z'undrscht            | ganz unten                                   |
| Züüschlipfrli         | Zaunkönig                                    |
| Zwuggl                | kleiner Mensch                               |